

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

警用英文專業指引

謝宜峯 主編

陳允、劉冠廷、謝宜峯 合著



元照出版

元照出版公司

搶先試閱版

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

專文推薦

■ 立法委員（社會福利及衛生環境委員會）／蘇巧慧

增進自身英文能力，對於警察同仁在偵辦案件或處理涉外案件與外籍人士溝通時，都是重要且不可或缺的一環。所以，無論是準備考試或未來職場，相信這本書都會是能幫助你提升實力的教科用書。

蘇巧慧

■ 立法委員（教育及文化委員會）／吳思瑤

行政院推動2030雙語國家政策，全面提升警政人員英語能力，這本書正好可以補足警用英文教材的不足，是一本非常實用的學習用書。

吳思瑤



元照出版

搶先試閱版

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

聯名推薦

誠摯推薦讀者以本書作為學習涉外事務及警用英文的教科書。

- 警界主官（管）／黃家琦（桃園市政府警察局主任秘書）
林武宏（內政部警政署基隆港務警察總隊總隊長）
林溫柔（新北市政府警察局新莊分局分局長）
黃南山（新北市政府警察局淡水分局分局長）
陳保緒（新北市政府警察局保安警察大隊大隊長）
楊川（臺中市政府警察局烏日分局分局長）
林鼎鈞（南投縣政府警察局竹山分局分局長）
郝心誠（花蓮縣警察局花蓮分局分局長）
- 議員／江宜臻（新北市議員）、黃健豪（臺中市議員）
廖宜琨（新北市議員）、劉康彥（新竹市議員）
- 律師／施宇宸（貓奴律師）、張仲宇（臺大詩詞男神）
- 駐外聯絡官／王正和、康淳閔
- 外事警察／李岳昇、田佩玉、謝宗綸、李政諺、李孟哲
姚青宏、雷嗣恩
- 特殊警力／路宗浩、洪吉昌、賴泓甫、王俊元、洪崇盛
蘇鈺崑、李建霖



元照出版

搶先試閱版

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

行政警察／黃豐緯、施富國、吳欣鴻、李翊凡、林溥生
廖晟凱、曹恆鳴、陳宗駿、黃榮禾、徐立佳
許紹為、李峻億、陳赫騏、李正偉、謝宇翔
高識曜、陳汕杰

刑事警察／林承緯、林季葦、劉鎧銘

消防海巡／魏凡蒸、呂承堯、林世軒、駱韋任

投資專家／葉韋辰（前警大校長室機要）



元照出版

搶先試閱版

主編序

本書耗時籌備，歷經多次討論，創下警用教科書的首例，由 *The New York Times* 《紐約時報》授權合作，為警察教育國際化發展的目標，向前進了一個里程碑。

英語學習的第一步，就是建立起對於單字的理解，而單字的學習，如果僅依照字母的順序排列，那對初學者來說，很難產生體系與關聯，容易淪為強記，而對其失去興趣。故本書的編排，跳脫傳統的字母排序，而是以類別的方式加以歸納，並依據工作、日常及考試的頻率，篩選出最實用的內容。以警用單字篇的第1單元為例，即係警察職權行使法的內容，讀者便可以本身的背景知識，連結相關的單字用語，對工作、日常及考試都最有幫助。讀者僅需每日持之以恆依序閱讀，便可掌握警用單字、近期時事及各類相關測驗，使學習與反饋相互助益。

Anthony Giddens 曾這樣描述「全球化」：「社會關係在全球的基礎上深化，於不同地方連繫起來，當叫遠方發生的事會影響本地的事，而本地事又會影響遠方的事。」隨著全球化的程度日益增高，外語能力在國內受到相當的重視，加上我國移民相關的政策，東南亞地區來臺就業及旅遊者之比例甚高，行走於部分火車站邊邊，時有身處異國之感。

因而，執法時對於使用英文之需求也日益增高：這樣的需求，包含對於本地事務及涉外事務的基本觀念。否則，若不了解民眾的問題，自然也無法提供正確的解答或處理，最終，只能以「語言溝通障礙」這種理由，自以為地解決了一件報案，而得到掩耳盜鈴式的治安數據。然這些統計數據無法反映社會的真實問題，久而久之便會成為治安破口；了解太少、距離太大的情形若每況愈下，邊界會發生令人

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

傷心遺憾的治安事件。而防範未然的方法，除有賴警政、移民高層提出涉外治安的策略，每位同仁本身培養基本的獨立能力，在涉外事件的第一線上，有效了解問題的本質，這才是關鍵的第一步。

本書三位作者來自不同領域，第一作者陳允忠師教授獨立於高科大、政大及警專等大專院校；冠廷則在通過移民特考後曾於外交部實習，目前正在英國攻讀移民領域的碩士班。三位作者各自依據經驗及專業撰寫本書，盼供所有讀者對於涉外案件，或學習警用獨立均有所時益。惟囿於能力及時間所限，疏漏錯誤難免，尚祈讀者諸賢不吝指教告知，俾利於次版修正，使本書更臻完善。

立末，由衷感謝臺北市府蔡副市長炳坤、高雄市政府經濟發展局廖局長泰翔、立法院蘇委員巧慧、吳委員忠璠、葉委員毓蘭、中央警察大學法律學系鄧教授學仁（曾任法律學系主任）、中央警察大學行政警察學系王教授俊元（兼任通識中心主任）、中央警察大學行政管理學系林教授麗珊（曾任行政管理學系主任）、國立陽明交通大學科技法律研究所林特聘教授志潔（兼任財團法人金融消費評議中心董事長）、國防大學政治作戰學院新聞學系孫財理教授懋嘉（兼任大數據研究中心執行長）、內政部警政署蔡副署長蒼柏（曾任刑事警察局局長）、國際組張組長錦成、基隆港務警察總隊林總隊長武宏、桃園市政府警察局黃主任秘書家琦（曾任新竹縣政府警察局局長）、新北市議會江議員宜臻、廖議員宜琨、新北市政府警察局新莊分局林分局長溫柔、淡水分局黃分局長南山、保安警察大隊陳大隊長保緒、新竹市議會劉議員康彥、臺中市議會黃議員健豪、臺中市政府警察局烏日分局楊分局長川、南投縣政府警察局竹山分局林分局長鼎鈞、花蓮縣警察局花蓮分局郝分局長心誠、駐美警察聯絡官王正和、駐印尼警察聯絡官康鴻閔、劉瑤亦律師、施宇宸律師、張何宇律師、葉青辰學長、各地外事警察幹部及警政、消防、海巡及移民各級幹部聯名推薦。

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

上述推薦人不乏學者專家、政界、警界各級長官及各地基層同仁，能受到各位先進的愛護與提攜，實深感榮幸，未來也將持續奉獻警察教育，為警察法制努力！

本書能順利出版，歸功於元照出版公司團隊予以專業協助，特此致上由衷之感謝！

主編 **謝宜峯** 敬誌

2021年3月



元照出版

搶先試閱版

目 錄

專文推薦
聯名推薦
主編序

Chapter 1 警用單字篇

| | | |
|----------|--------------|----|
| Topic 1 | 警察職權之行使..... | 3 |
| Topic 2 | 行政類..... | 8 |
| Topic 3 | 刑事類..... | 14 |
| Topic 4 | 鑑識科學類..... | 19 |
| Topic 5 | 公共安全類..... | 21 |
| Topic 6 | 犯罪預防類..... | 24 |
| Topic 7 | 消防類..... | 28 |
| Topic 8 | 交通類..... | 31 |
| Topic 9 | 資訊管理類..... | 34 |
| Topic 10 | 外事警察類..... | 37 |
| Topic 11 | 國境類..... | 41 |
| Topic 12 | 行政管理類..... | 43 |
| Topic 13 | 水上類..... | 45 |
| Topic 14 | 法律類..... | 48 |



元照出版

搶先試閱版

Chapter 2 時事議題篇

| | | |
|---------|------------------------------------|----|
| Topic 1 | 臺灣如何預防COVID-19 | 53 |
| Topic 2 | 視訊軟體Zoom的風險 | 59 |
| Topic 3 | 東奧延期：日本的挑戰 | 64 |
| Topic 4 | 中美貿易戰：新冷戰是如何醞釀爆發的 | 70 |
| Topic 5 | 科技爭鬥：中西方科技爭鬥的加劇 | 80 |
| Topic 6 | 美國大選：川拜的言語互毆戰 | 89 |
| Topic 7 | 2005年賈伯斯史丹佛大學演講節錄： 《關於死亡》 | 95 |

Chapter 3 試題演練篇

| | | |
|---------|---------------|-----|
| Topic 1 | 三等警察特考 | 101 |
| Topic 2 | 三等移民特考 | 198 |
| Topic 3 | 警大二技入學 | 291 |
| Topic 4 | 警察人員升官等 | 417 |



購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

Chapter 1

警用單字篇



元照出版

搶先試閱版

購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

| | | |
|----------|--------------|----|
| Topic 1 | 警察職權之行使..... | 3 |
| Topic 2 | 行政類..... | 8 |
| Topic 3 | 刑事類..... | 14 |
| Topic 4 | 鑑識科學類..... | 19 |
| Topic 5 | 公共安全類..... | 21 |
| Topic 6 | 犯罪預防類..... | 24 |
| Topic 7 | 消防類..... | 28 |
| Topic 8 | 交通類..... | 31 |
| Topic 9 | 資訊管理類..... | 34 |
| Topic 10 | 外事警察類..... | 37 |
| Topic 11 | 國境類..... | 41 |
| Topic 12 | 行政管理類..... | 43 |
| Topic 13 | 水上類..... | 45 |
| Topic 14 | 法律類..... | 48 |



元照出版

搶先試閱版



TOPIC 1

警察職權之行使

Police Power Exercise

1.1 總 則

警察職權


| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|--|-----------------------------|
| 1 | identity verification | 查證身分 |
| 2 | forensic identity testing | 鑑識身分 |
| 3 | data collection | 蒐集資料 |
| 4 | notification | 通知 |
| 5 | detention | 管束 |
| 6 | dispersion | 驅離 |
| 7 | direct imposition | 直接強制 |
| 8 | the seizure, custody, sale, auction, destruction, use, disposal, restricted use of objects | 物之扣留、保管、變賣、拍賣、銷毀、使用、處置、限制使用 |
| 9 | entering a residence, building, public place, and public-accessible place | 進入住宅、建築物、公共場所、公眾得出入場所 |



4 ▶ **警用英文**
專業指引

正當法律程序

| No. | 英文 | 中文 |
|-----|---------------------------|------|
| 1 | lure | 引誘 |
| 2 | abet | 教唆 |
| 3 | wear their uniforms | 著制服 |
| 4 | present their credentials | 出示證件 |
| 5 | reveal the intent | 告知事由 |
| 6 | medical treatment | 送醫救護 |

 **1.2 身分查證及資料蒐集**

身分查證及資料蒐集

| No. | 英文 | 中文 |
|-----|---|--------------------------------|
| 1 | stop people, vehicles, ships, and other means of transportation | 攔停人、車、船及其他交通工具 |
| 2 | to inquire about the name, date of birth, birth place, nationality, residence, and national ID number | 詢問姓名、出生年月日、出生地、國籍、住居所及身分證統一編號等 |
| 3 | demand presentation of the personal ID card | 令出示身分證明證件 |
| 4 | frisk | 搜身 |
| 5 | breathalyzer test | 酒精濃度測試 |
| 6 | order him/her to exit the vehicle | 強制其離車 |
| 7 | search the vehicle | 檢查車輛 |
| 8 | videotaping, recording or using other technology tools | 攝影、錄影或以其他科技工具 |
| 9 | collect on-the-spot information | 蒐集現場活動資料 |

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|--|-------------------------|
| 10 | install CCTV cameras or utilizing existing recording equipment or other technology tools to collect data | 裝設監視器或以現有之攝影或其他科技工具蒐集資料 |

治安顧慮人口之背景

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|-----------------------------------|-------|
| 1 | homicide | 殺人 |
| 2 | robbery | 強盜 |
| 3 | snatch and grab | 搶奪 |
| 4 | arson | 放火 |
| 5 | sexual assault | 妨害性自主 |
| 6 | extortion kidnapping for ransoms | 擄人勒贖 |
| 7 | fraud | 詐欺 |
| 8 | offenses against personal freedom | 妨害自由 |
| 9 | organized crime | 組織犯罪 |
| 10 | periodic visits | 定期查訪 |

資料蒐集

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|---|------------------|
| 1 | nullify | 註銷 |
| 2 | destroy | 銷毀 |
| 3 | an oral or written notice that states the grounds of their appearance | 以口頭或書面敘明事由，通知其到場 |
| 4 | periodic visits | 定期查訪 |



6 ▶ 警用英文
專業指引

 **1.3 即時強制**

管 束

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|---|--------|
| 1 | being insane or drunk | 瘋狂或酒醉 |
| 2 | attempting to commit suicide | 意圖自殺 |
| 3 | being engaged in violent acts or fighting | 暴行或鬥毆 |
| 4 | rescue | 救護 |
| 5 | prevent risk | 預防危害 |
| 6 | police handcuff | 警銬 |
| 7 | approved physical restraining devices | 經核定之戒具 |
| 8 | resist detention | 抗拒留置 |

扣 留

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|-----------------------------------|-------|
| 1 | seize | 扣留 |
| 2 | seal | 封緘 |
| 3 | label | 標示 |
| 4 | ensure proper custody | 妥善保管 |
| 5 | forfeit | 沒收 |
| 6 | sold for a payment to be returned | 應變價發還 |
| 7 | sell | 變賣 |
| 8 | owners | 所有人 |
| 9 | possessors | 持有人 |
| 10 | custodians | 保管人 |

📖 1.4 救 濟

異 議

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|--------------------------|--------|
| 1 | state reasons on site | 當場陳述理由 |
| 2 | express their objections | 表示異議 |

行政訴訟

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|-------------------------|------|
| 1 | administrative petition | 訴願 |
| 2 | administrative lawsuit | 行政訴訟 |

國家賠償

| No. | 英 文 | 中 文 |
|-----|----------------------------|-------|
| 1 | damage compensation | 損害賠償 |
| 2 | the State Compensation Law | 國家賠償法 |



購書請至：<http://www.angle.com.tw/Book.asp?BKID/12721>

國家圖書館出版品預行編目資料

警用英文專業指引／陳允，劉冠廷，謝宜峯著.--

初版.-- 臺北市：元照，2021.04

面；公分.

ISBN 978-957-511-494-7（平裝）

1.英語 2.讀本

805.18

110001948

警用英文專業指引

5R005RA

2021年4月 初版第1刷

主 編 謝宜峯
作 者 陳允、劉冠廷、謝宜峯
出 版 者 元照出版有限公司
100 臺北市館前路 28 號 7 樓
網 址 www.angle.com.tw
定 價 新臺幣 550 元
專 線 (02)2375-6688
傳 真 (02)2331-8496
郵政劃撥 19246890 元照出版有限公司

Copyright © by Angle Publishing Co., Ltd.

登記證號：局版臺業字第 1531 號

ISBN 978-957-511-494-7